

# ViewSonic®

## PJ258D

### ViewDock DLP Projector



- User Guide
- Guide de l'utilisateur
- Bedienungsanleitung
- Guía del usuario
- Guida dell'utente
- Guia do usuário
- Användarhandbok
- Käyttöopas
- Руководство пользователя
- 使用手冊 (繁體)
- 使用手冊 (简体)

Модель : VS11542

# Соответствие требованиям

## Декларация соответствия FCC

Это устройство соответствует требованиям части 15 Правил CFR 47 FCC. Эксплуатация возможна при соблюдении следующих двух условий: (1) это устройство не должно создавать помех, отрицательно влияющих на другие устройства, (2) это устройство должно иметь защиту от помех, способных вызвать сбой в его работе.

Данное оборудование протестировано и соответствует требованиям к цифровым устройствам класса В согласно части 15 Правил CFR 47 Комиссии FCC. Эти требования должны обеспечить разумную защиту от вредных помех при эксплуатации оборудования в жилых помещениях. Данное оборудование создает, использует и может излучать радиоволны, и если оно установлено или эксплуатируется с нарушением инструкций производителя, оно может создавать помехи для средств радиосвязи. Гарантировать отсутствие помех в каждом конкретном случае невозможно. Если оборудование вызывает помехи, мешающие приему радио- и телесигналов, что можно определить посредством выключения и включения оборудования, попытайтесь для устранения помех предпринять следующие действия:

- Перенаправьте или переместите принимающую антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и принимающей антенной.
- Подключите оборудование к другой розетке так, чтобы оно и приемное устройство питались от разных цепей.
- Обратитесь за помощью к торговому представителю или к специалисту по теле/радиооборудованию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Вы предупреждены, что любые изменения или модификации не одобренные уполномоченной стороной могут лишить вас права эксплуатировать это оборудование.

## Соответствие стандартам Канады

- Данное цифровое оборудование класса В соответствует требованиям канадского промышленного стандарта ICES-003.
- Cet appareil numérique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

## Соответствие требованиям ЕС



Это устройство соответствует требованиям Директивы 89/336/ЕЕС с поправками согласно Директив 92/31/ЕЕС и 93/68/ЕЕС Ст.5 по электромагнитной совместимости и Директивы 73/23/ЕЕС с поправками согласно Директивы 93/68/ЕЕС Ст.13 по безопасности.


## Информация только для стран-членов ЕС:

Знак, показанный справа, соответствует требованиям Директивы 2002/96/ЕС (WEEE) по утилизации электрического и электронного оборудования.

Этот знак означает, что утилизация данного оборудования совместно с городскими бытовыми отходами СТРОГО ЗАПРЕЩЕНА. Для утилизации лампы необходимо использовать соответствующие системы сбора и возврата отходов производителю в соответствии с местным законодательством.



# Инструкция по безопасной эксплуатации

1. Внимательно прочтите эту инструкцию.
2. Сохраните эту инструкцию для будущего использования.
3. Соблюдайте все предупреждения.
4. Соблюдайте все указания.
5. Не используйте устройство вблизи воды.
6. Протрите мягкой сухой тканью. Если грязь не удаляется, обратитесь к разделу “Чистка дисплея” в этом руководстве.
7. Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Выполните установку в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не устанавливайте вблизи источников тепла, например радиаторов, обогревателей, печей и других генерирующих тепло устройств (включая электрические усилители).
9. В целях безопасности пользуйтесь полярной или заземляющей вилкой питания. Полярная вилка имеет два плоских контакта разной ширины. Заземляющая вилка имеет два контакта питания и заземляющий вывод. Широкий контакт и третий вывод обеспечивают дополнительную безопасность. Если вилка устройства не подходит к вашей розетке, обратитесь к специалисту-электрику для замены устаревшей розетки.
10. Не допускайте, чтобы шнур питания попадал под ноги проходящим людям. Обеспечьте удобный доступ к входным разъемам и точкам выхода кабелей из устройства. Убедитесь, что сетевая розетка легко доступна и находится рядом с устройством.
11. Используйте только принадлежности и подключаемые устройства, рекомендуемые производителем.
12.  Используйте только с тележкой, стендом, штативом, столиком или кронштейном, указанными производителем или поставляемыми с устройством. При использовании с тележкой, во избежание травм не допускайте опрокидывания устройства и тележки.
13. Отключайте от сетевой розетки, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени.
14. Для проведения технического обслуживания обращайтесь к квалифицированным специалистам. Техническое обслуживание требуется при повреждении частей устройства, например вилки или шнура питания, при попадании жидкости или посторонних предметов внутрь устройства, попадании устройства под дождь, в случае падения устройства или при нарушении нормального функционирования устройства.

# Декларация о соответствии требованиям RoHS

Данное устройство сконструировано и производится в соответствии требованиям Директивы 2002/95/ЕС “По ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании” (RoHS) Совета ЕС и Европейского парламента и удовлетворяет требованиям Комитета технической адаптации (ТАС) к максимальным концентрациям вредных веществ как указано ниже:

<b>Вещество</b>	<b>Рекомендуемая максимальная концентрация</b>	<b>Фактическая концентрация</b>
Свинец (Pb)	0,1%	< 0,1%
Ртуть (Hg)	0,1%	< 0,1%
Кадмий (Cd)	0,01%	< 0,01%
Шестивалентный хром (Cr <sup>6+</sup> )	0,1%	< 0,1%
Полибромдифенил (ПБД)	0,1%	< 0,1%
Полибромдифениловые эфиры (ПБДЭ)	0,1%	< 0,1%

Согласно Приложению к Директиве RoHS, упомянутой выше, продажа определенных комплектующих изделий с недопустимым содержанием вредных веществ запрещается:

Примеры запрещенных комплектующих:

1. Компактные флюоресцентные лампы и другие лампы, специально неупомянутые в Приложении к Директиве RoHS, с содержанием ртути в концентрациях до 5 мг.
2. Содержащие свинец электронно-лучевые трубки, электронные компоненты, флюоресцентные лампы и керамические компоненты (напр. пьезоэлектрические приборы).
3. Содержащие свинец высокотемпературные припои (например, припои с содержанием свинца 85% и выше).
4. Свинец в качестве компонента сплава в стали с содержанием свинца 0,35%, алюминии с содержанием свинца 0,4% и медных сплавах с содержанием свинца до 0,4%.

# Авторские права

Авторское право © Корпорация ViewSonic®, 2007. Все права защищены.

Торговые наименования Macintosh и Power Macintosh являются зарегистрированными товарными знаками компании Apple Computer, Inc.

Наименования Microsoft, Windows, Windows NT и логотип Windows являются товарными знаками корпорации Microsoft, зарегистрированными в США и других странах.

Торговые наименования ViewSonic, OnView, ViewMatch, ViewMeter и логотип компании с изображением трех птиц являются зарегистрированными товарными знаками компании ViewSonic.

Наименование VESA является зарегистрированным товарным знаком Ассоциации по стандартам видеоэлектроники. DPMS и DDC товарные знаки ассоциации VESA.

PS/2, VGA и XGA являются зарегистрированными товарными знаками корпорации International Business Machines Corporation.

Отказ от ответственности: Компания ViewSonic не несет ответственности за технические и редакторские ошибки в этом документе и любые намеренные, случайные или косвенные убытки, возникающие в связи с содержащимся в нем материалом, а также с характеристиками или использованием этого продукта.

В интересах непрерывного совершенствования изделий, компания ViewSonic сохраняет за собой право изменять конструкцию, комплект поставки и параметры изделия без предварительного уведомления. Информация в этом документе может быть изменена без предварительного уведомления.

Никакая часть этого документа не может быть скопирована, воспроизведена или передана какими-либо средствами, для каких-либо целей и в какой бы то ни было форме без получения предварительного письменного разрешения от компании ViewSonic.

## Регистрация изделия

Для получения технической поддержки и дополнительной информации об изделии рекомендуется зарегистрировать ваше изделие через Интернет на вебсайте: [www.viewsonic.com](http://www.viewsonic.com). Программа ViewSonic® Wizard (программа поддержки изделия) на поставляемом компакт-диске также позволяет распечатать форму регистрации, которую вы можете выслать по почте или факсу в компанию ViewSonic.

### Официальная информация о продукте

<b>Название изделия:</b>	<b>PJ258D</b> <b>ViewDock DLP Projector</b>
<b>Номер модели:</b>	<b>VS11542</b>
<b>Номер документа:</b>	<b>PJ258D_UG_RUS Rev. 1C 06-07-07</b>
<b>Серийный номер:</b>	_____
<b>Дата покупки:</b>	_____



Лампа, используемая в составе этого изделия, содержит ртуть.  
Утилизация должна осуществляться в соответствии с применимым федеральным, региональным и местным законодательством.

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Введение .....</b>	<b>1</b>
Характеристики проектора.....	1
Сетевой шнур питания .....	1
Комплект поставки.....	2
Описание проектора .....	3
<b>Использование проектора.....</b>	<b>5</b>
Панель управления.....	5
Соединительные разъёмы .....	6
Пульт дистанционного управления .....	7
Установка батарей .....	8
Использование пульта ДУ .....	9
<b>Установка.....</b>	<b>10</b>
Подключение проектора .....	10
Включение и выключение проектора.....	11
Настройка проектора .....	12
<b>Использование экранного меню.....</b>	<b>14</b>
<b>Проецирование с использованием разъема ViewDock для плееров iPod с поддержкой видео .....</b>	<b>17</b>
Настройка аудио с iPod.....	18
<b>Обслуживание .....</b>	<b>19</b>
Протирка объектива .....	19
Протирка корпуса проектора .....	19
Замена лампы.....	20
<b>Технические характеристики .....</b>	<b>22</b>
<b>Приложение .....</b>	<b>23</b>
Сообщения СД-индикаторов.....	23
Совместимые режимы .....	24
Поиск и устранение неисправностей .....	25
<b>Дополнительная информация .....</b>	<b>26</b>
Техническая поддержка.....	26
Ограниченная гарантия .....	27

# Введение

## Характеристики проектора

Данный проектор сочетает в себе высококачественную систему оптического проецирования и удобный дизайн, что обеспечивает высокую надёжность и простоту эксплуатации. Проектор обладает следующими характеристиками:

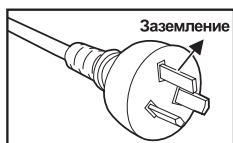
- Разъём ViewDock для установки и подключения плеера iPod
- Функция дистанционного управления плеером iPod
- Технология с использованием микросхемы Texas Instruments DLP® на одном кристалле, матрица 0,55 дюйма
- Разрешение XGA (1024 x 768 пикселей)
- Автоматическое изменение размера изображения (автосинхронизация) до полноэкранного разрешения 1024x768 с возможностью масштабирования до форматов VGA, SVGA, XGA и SXGA\*
- Совместимость с компьютерами Macintosh®
- Совместимость со стандартами NTSC, PAL, SECAM и HDTV
- 15-контактный разъём D-Sub для подключения аналогового видеосигнала
- Удобная система экранной индикации на нескольких языках
- Расширенная электронная коррекция keystone

 **Примечание**

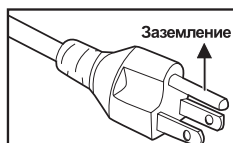
\* со сжатием.

## Сетевой шнур питания

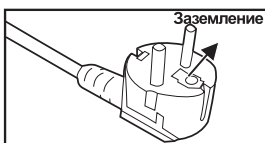
Сетевой шнур питания должен удовлетворять требованиям той страны, где вы используете данный проектор. Сверьте тип вилки шнура питания с приведёнными ниже рисунками и убедитесь, что вы используете правильный шнур. Если входящий в комплект поставки шнур питания не соответствует типу розетки, обратитесь к продавцу. Данный проектор укомплектован шнуром питания с заземляющим контактом. Убедитесь, что используемая розетка соответствует вилке шнура питания. В целях безопасности не пренебрегайте использованием заземляющего контакта. Мы настоятельно рекомендуем убедиться в том, что используемый источник видеосигнала также оснащён шнуром питания с заземляющим контактом, что позволит избежать помех, связанных с колебаниями напряжения.



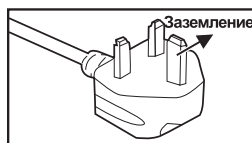
Для Австралии и  
континентального Китая



Для США и Канады



Для континентальной



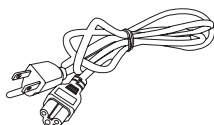
Для Великобритании

# Комплект поставки

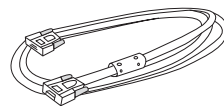
При распаковке проектора проверьте наличие всех перечисленных ниже компонентов:



Проектор с крышкой объектива



Шнур электропитания



Кабель VGA (D-SUB — D-SUB)



Кабель S-Video



Кабель для композитного видеосигнала



Аудиокабель



Пульт дистанционного управления (на ИК-лучах)



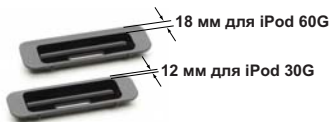
Компакт-диск



Адаптер (D-Sub – Component)



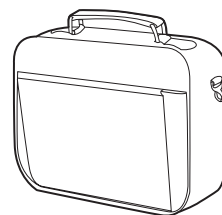
Краткое руководство



\* Держатель iPod x 2 шт.



Батарейки типа AAA для пульты ДУ



Сумки для переноск ипроектора

## Примечание

- Сохраните заводскую картонную коробку и упаковочные материалы; они могут пригодиться на случай перевозки проектора в будущем. Для обеспечения максимальной безопасности при перевозке упакуйте проектор так же, как он был упакован при отгрузке с фабрики.
  - Комплектность поставки может отличаться в зависимости от региона продаж и конкретного магазина.
- \* Держатель iPod предназначен для крепления iPod.

# Описание проектора

## Вид спереди



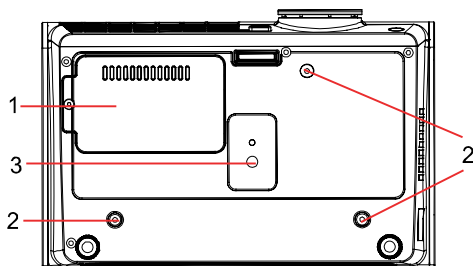
- |  |   |
|--|---|
| 1. Разъём для подключения              | 6. Ремешок крышки объектива iPod                |
| 2. Рычажок масштабирования изображения | 7. Кольцо фокусировки                           |
| 3. Проецирующий объектив               | 8. Передний ИК-датчик дистанционного управления |
| 4. Кнопка регулировки высоты           | 9. Вентиляционные отверстия                     |
| 5. Крышка объектива                    | 10. Разъем сетевого электропитания              |

## Вид сзади



1. Задний ИК-датчик дистанционного управления
2. Соединительные разъёмы
3. Панель управления
4. Отверстие для троса замка Kensington
5. Ножка регулировки наклона
6. Вентиляционные отверстия

## Вид снизу



1. Крышка отсека лампы
2. Крепёжные отверстия для установки на потолке
3. Резьба для крепления штатива

## Примечание

- Данный проектор допускает возможность потолочного монтажа. Крепление для такого монтажа не входит в комплект поставки.
- Не подключайте плейер iPod, если проектор установлен на потолке в перевернутом положении.

# Использование проектора

## Панель управления

### Светодиодные индикаторы



1. **Power** (СД-индикатор «Питание»)  
См. раздел «СообщенияСД-индикаторов».
2. **Lamp** (СД-индикатор «Лампа»)  
См. раздел «СообщенияСД-индикаторов».
3. **Temp.** (СД-индикатор «Температура»)  
См. раздел «СообщенияСД-индикаторов».

### Назначение кнопок

4. **◀ / ▲ / ▼ / ▶**  
Кнопки со стрелками используются для выбора пунктов меню или выполнения настроек.
5. **MENU**  
Вызывает экранное меню или выполняет выбранный пункт меню.
6. **⏻**  
Включает и выключает проектор.
7. **Source**  
Ручной выбор источника входного сигнала.
8. **Auto**  
Синхронизирует проектор и входной сигнал, подаваемый с компьютера.
9. **▲ / ▼ (Keystone)**  
Регулирует искажение изображения, вызванное наклоном проектора.

# Соединительные разъёмы



## 1. SERVICE

Данный разъём используется для обновления управляющей микропрограммы.

## 2. Video

(Разъём Video) Подключите к данному разъёму композитный источник видеосигнала.

## 3. S-Video

(Разъём S-Video) Подключите к данному разъёму источник видеосигнала S-Video.

## 4. Computer IN

(Вход для analog компьютера). Подключите к данному разъёму аналоговый источник видеосигнала.

## 5. Audio (Audio-in/Audio-out)

Подключение аудио-выхода от видеооборудования к этому разъёму, когда Audio > Line установлено в положение ВКЛ или ВЫКЛ, только для использования с плеером iPod.

# Пульт дистанционного управления

## 1. Power

Включает и выключает проектор.

## 2. Четыре кнопки со стрелками

Кнопки со стрелками используются для выбора пунктов меню или выполнения настроек.

## 3. MENU

Вызывает экранное меню или выполняет выбранный пункт меню.

## 4. Laser

Для использования лазерной указки направьте пульт ДУ на проекционный экран и удерживайте эту кнопку нажатой.

## 5. / /

Кнопки дистанционного управления режимами iPod (назад / воспроизведение и пауза / вперед).

## 6. Resync

Синхронизирует проектор и входной сигнал, подаваемый с компьютера.

## 7. Hide

Убирает изображение и отключает звук. Для восстановления изображения и звука снова нажмите эту кнопку.

## 8. 4:3/16:9

Эта кнопка используется для переключения между пропорциями изображения 4:3 и 16:9.

## 9. Source

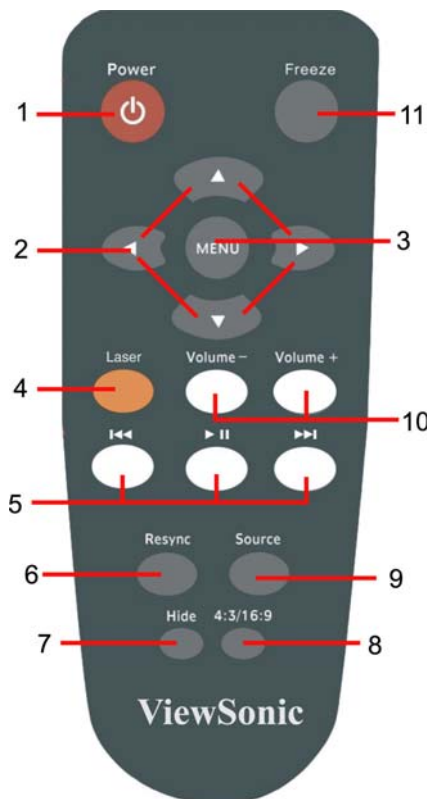
Ручной выбор источника входного сигнала.

## 10. Volume - / Volume +

Кнопки дистанционного управления iPod (регулировка громкости).

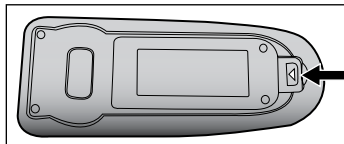
## 11. Freeze

Нажмите кнопку "Freeze", чтобы остановить изображение на экране. Для продолжения просмотра снова нажмите эту кнопку.

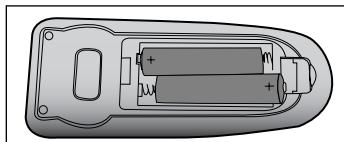


# Установка батарей

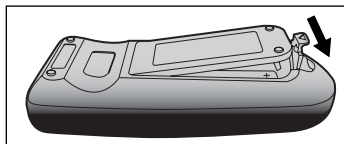
1. Откройте батарейный отсек, как показано на рисунке.



2. Вставьте батареи, соблюдая полярность, показанную на схеме внутри батарейного отсека.



3. Закройте крышку батарейного отсека.



## Примечание

- Не допускайте попадания батарей в рюкзак. Случайное проглатывание батареи может привести к гибели ребёнка.
- Если вы длительное время не пользуетесь пультом ДУ, вынимайте из него батареи.
- Не выбрасывайте использованную батарею с бытовым мусором. Использованные батареи следует утилизировать в соответствии с требованиями местного законодательства.
- При неправильной установке батарей существует опасность их взрыва. Обе батареи следует заменять одновременно.

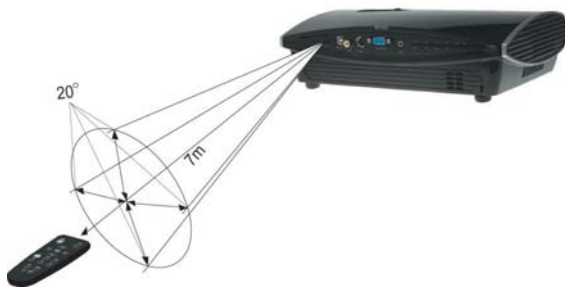
# Использование пульта ДУ

Направьте пульт ДУ на ИК-датчик дистанционного управления и нажмите нужную кнопку.

- Управление проектором с передней стороны



- Управление проектором с задней стороны



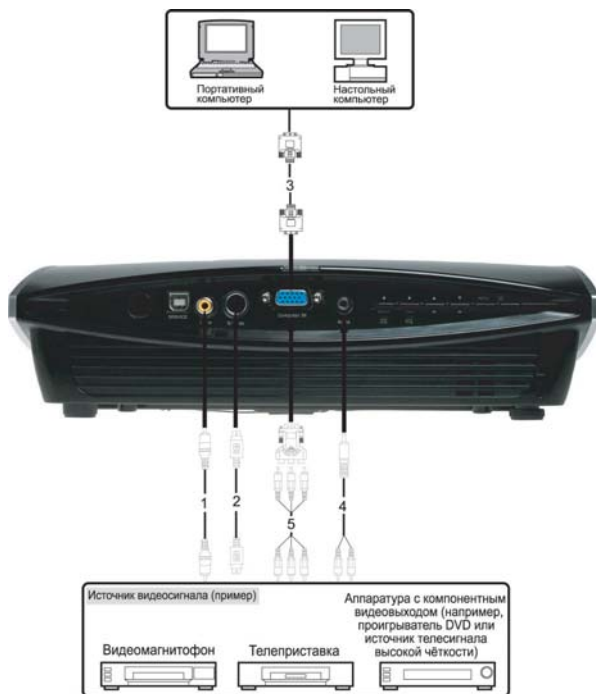
## Примечание

- Не направляйте луч лазерной указки в глаза другим людям (особенно детям). Это может привести к травме глаз.
- При попадании на ИК-датчик солнечного света или света от другого сильного источника, например, люминесцентной лампы, возможны сбои в работе пульта ДУ.
- При использовании пульта ДУ ИК-датчик должен находиться в пределах прямой видимости.
- Не допускайте падения и ударов пульта ДУ.
- Не держите пульт ДУ в местах, подверженных воздействию высокой температуры или влажности.
- Не допускайте попадания воды на пульт ДУ и не касайтесь на него мокрые предметы.
- Не разбирайте пульт ДУ.

# Установка

## Подключение проектора

1. Кабель для композитного
2. Кабель S-Video
3. Кабель VGA видеосигнала (D-SUB — D-SUB)
4. Аудиокабель
5. Адаптер (D-Sub – Component)




### Примечание

- Когда параметр **Audio > Auto Select** установлен в значение **Line Out**, звук на динамик не подаётся.
- При подключении соединительных кабелей и шнуров питания проектор и внешняя аппаратура должны быть отключены от розетки питания.
- На рисунке выше показан пример подключения. Он не означает, что все показанные устройства могут или должны быть подключены одновременно.
- Кабели, входящие в комплект поставки проектора, могут отличаться от показанных на рисунке. В комплект поставки входят кабели, предусмотренные производителем в момент фактической отгрузки проектора.

# Включение и выключение проектора




## Включение проектора:

1. Снимите крышку с объектива проектора.
  2. Подключите шнур питания и необходимые соединительные кабели.
  3. Нажмите кнопку  на проекторе.  
Проектору требуется около минуты, чтобы прогреться.
  4. Включите источник сигнала (компьютер, ноутбук, проигрыватель DVD ит.п.)  
Проектор автоматически обнаруживает входящий сигнал.
- При одновременном подключении нескольких источников выберите нужный с помощью кнопки **Source** на панели управления проектора или на пульте ДУ.

## Внимание!

- Перед включением проектора снимите крышку объектива.
- Нельзя заглядывать в объектив при включенной лампе. Это может повредить зрение. Особенно важно не разрешать детям заглядывать в объектив.

## Выключение проектора:

1. Для выключения лампы проектора нажмите кнопку . На экране появится сообщение: «Press Power Button to Turn Off Projector. Projector must cool down for 90 seconds before unplugging or restarting».
2. Ещё раз нажмите кнопку  для подтверждения выключения.
  - После выключения проектора вентиляторы охлаждения продолжают некоторое время работать.
  - Когда индикатор Power (Питание) начинает мигать, это значит, что проектор перешёл в режим ожидания.
  - Если вы хотите снова включить проектор, дождитесь окончания работы вентиляторов охлаждения и перехода проектора в режим ожидания. Когда проектор находится в режиме ожидания, для его включения просто нажмите кнопку .
3. Отключите шнур питания от электрической розетки и проектора.
4. Не включайте проектор сразу же после выключения.

## Внимание!

- 90 секунд на перезарядку конденсатора до функцию отключения.

# Настройка проектора

## Регулировка высоты проектора



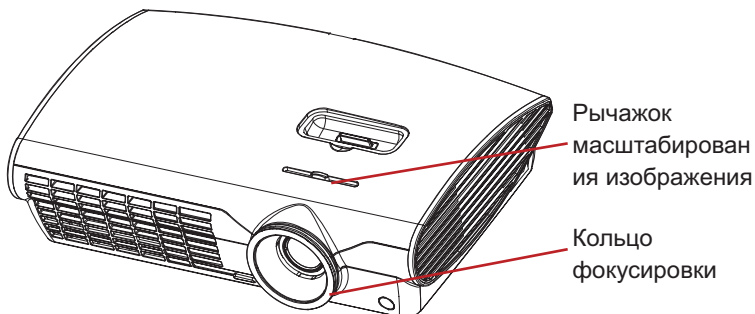
Для настройки высоты изображения проектор имеет ножку с регулировкой высоты. Чтобы поднять или опустить изображение:

1. Чтобы поднять или опустить изображение, нажмите кнопку регулировки высоты и поднимите или опустите переднюю часть проектора. Подобрав нужное положение, отпустите кнопку, чтобы зафиксировать высоту проектора.
2. Чтобы выровнять изображение на экране, точно отрегулируйте положение проектора с помощью ножки регулировки наклона.

### **Примечание**

- **Во избежание повреждения проектора перед тем, как складывать его в сумку для переноски, убедитесь, что ножки регулировки высоты и наклона полностью убраны.**

## Масштабирование и фокусировка изображения



1. Для регулировки резкости изображения вращайте кольцо фокусировки. Регулировку рекомендуется производить на неподвижном изображении.
2. Для регулировки размера изображения вращайте кольцо масштабирования.

### Регулировка размера проецируемого изображения

Для определения размера экрана и расстояния между экраном и проектором используйте следующую таблицу.

Расстояние до экрана (метров)	Размер экрана (дюймов)	
	Wide	Макс. увеличение
1.6	41	34
2	51	43
3	77	65
5	128	108
10	256	217
12	307	260

#### Примечание

- Устанавливайте проектор в горизонтальном положении, в противном случае может произойти повышение температуры внутри корпуса и выход проектора из строя.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не закрыты посторонними предметами.
- Не используйте проектор в задымлённой атмосфере. Воздействие дыма может вызвать появление осадка на важных деталях (например, на DMD-матрице, оптике и т.д.)

# Использование экранного

## МЕНЮ

Данный проектор использует экранное меню на нескольких языках, которое позволяет выполнять регулировку изображения и изменять различные настройки.

### Использование меню

1. Для вызова экранного меню нажмите кнопку **MENU**.
2. Когда на экране появится главное меню, выберите нужный пункт кнопками ▲ / ▼.
3. После выбора пункта меню нажмите кнопку ► для входа в нужное подменю.
4. Измените настройку кнопками ◀ / ▶.
5. Для возврата в главное меню нажмите кнопку **MENU**.
6. Для выхода из экранного меню нажмите кнопку **MENU** ещё раз. Экранное меню исчезнет, проектор автоматически сохранит новые настройки.

### Любое изображение (режим компьютера / видео)

#### Brightness

Делает изображение светлее или темнее.

#### Contrast

Определяет разницу между светлыми и тёмными участками изображения.

#### Color Setting

Для входа в меню Color Temperature и регулировки цветовой температуры нажмите ►. При увеличении цветовой температуры изображение выглядит «холоднее», при понижении – «теплее». При выборе варианта «User» возможна отдельная регулировка цветов «Red», «Green» и «Blue».

#### Keystone

Регулирует искажение изображения, вызванное наклоном проектора.

#### Aspect Ratio

Определяет формат размещения изображения на экране:

- 1:1: Сохранить первоначальное соотношение высоты к ширине и увеличить изображение, чтобы заполнить базовое количество пикселей по горизонтали или вертикали.
- 4:3: Входной сигнал будет масштабирован для заполнения проекционного экрана.
- 16:9: Входной сигнал будет масштабирован под ширину экрана.

## **Video Mode**

Существует несколько заводских предустановок для различных типов изображения.

- PC: Для персонального компьютера или ноутбука.
- Movie: Для домашнего кинотеатра.
- sRGB: Для стандартного цветового пространства персонального компьютера.
- User: Запомнить настройки пользователя.

## **White Intensity**

Увеличивает яркость белых участков изображения.

## **Degamma**

Определяет, как будут отображаться тёмные сцены. При увеличении значения гаммы тёмные сцены выглядят светлее.

## **Computer Image (режим компьютера)**

### **Frequency**

Регулирует синхронизацию проектора по отношению к компьютеру.

### **Tracking**

Регулирует фазировку проектора по отношению к компьютеру.

### **Hor.Position (Положение по горизонтали)**

Смещает изображение вправо или влево в границах области проекции.

### **Ver.Position (Положение по вертикали)**

Смещает изображение вниз или вверх в границах области проекции.

## **Video Image (режим видео)**

### **Saturation**

Изменяет насыщенность цветов.

### **Sharpness**

Делает изображение резче или мягче.

### **Tint**

Смещает тон изображения в сторону красного или зелёного цвета.

## **Audio (режим компьютера / видео)**

### **Volume**

Регулирует громкость динамика, встроенного в проектор.

## **Mute**

Временно отключает звук динамика, встроенного в проектор.

## **Line out (Линейный выход)**

Включение или отключение линейного выхода (только для функции iPod).

## **Management (режим компьютера / видео)**

### **Menu Location**

Определяет положение меню на экране.

### **Projection Mode**

Изменяет изображение в зависимости от варианта установки проектора: в обычном положении или вверх дном, перед экраном или за экраном. Соответственным образом разворачивает изображение по вертикали или по горизонтали.

### **Signal Type**

Определяет источник сигнала, который вы хотите отображать с помощью проектора.

- YPbPr: Для композитного видеосигнала.
- RGB: Для сигнала VGA.
- YCbCr: Для сигнала S-Video.

### **Lamp Hour**

Показывает, сколько часов проработал проектор после предыдущей замены лампы.

### **Power Saving**

Если в течение заданного периода времени не выполняется никаких действий, проектор автоматически выключается. Эта функция помогает сократить износ аккумулятора.

### **Auto Source**

Автоматический поиск источника входного сигнала.

### **Lamp Power**

Выбор мощности лампы (режимы: Normal (Нормальный)/ECO1/ECO2/Daylight (Дневной свет)).

### **High Altitude (На высоте)**

При включении режима "На высоте" вентиляторы начинают непрерывно вращаться на максимальной скорости для обеспечения охлаждения проектора на большой высоте.

### **OSD Timeout (Тайм-аут экранного меню)**

Время, в течение которого экранное меню остается на экране (в состоянии незанятости в секундах).

## **Language (режим компьютера / видео)**

Выбор языка экранного меню.

## **Factory Reset (режим компьютера / видео)**

Возвращает настройки всех пунктов меню к заводским значениям.

# Проецирование с использованием разъема ViewDock для плееров iPod с поддержкой видео



В проекторе имеется разъём для установки и подключения плеера iPod, в котором может храниться музыка, видео и фотографии.

1. Включите проектор.
2. Установите держатель iPod на разъеме iPod.
3. Вставьте плеер iPod в соответствующий разъём на проекторе. Установите видео настройки вашего плеера iPod в положение “TV-out-YES”, чтобы плеер выводит сигнал на проектор. Для получения дальнейших указаний обратитесь к руководству пользователя iPod.
4. ViewDock оснащен разъёмом для подключения плеера iPod для просмотра видео и фотографий.
5. Управлять плеером можно с помощью пульта ДУ проектора.

## **Примечание**

- Не перемещайте и не переносите проектор при подключенном плеере iPod.
- Не подключайте плеер iPod, если проектор установлен на потолке в перевернутом положении.
- Для проецирования видеоизображения с iPod, настройки видео на плеере iPod должны быть установлены в режим “TV out-YES”. Для получения дальнейших указаний обратитесь к руководству пользователя iPod.
- Для получения видео наилучшего качества установите параметры видеовыхода iPod в формат PAL.
- Функция “unplug and go” (отсоедини и иди) прервет процедуру включения питания, если процесс выключения не был завершен. После завершения выключения нажмите кнопку включения питания. Устройство снова включится.

# Настройка аудио с iPod

1. Нажмите кнопку Menu на пульте дистанционного управления для входа в экранное меню.
2. Выберите пункт Audio и затем войдите в подменю Audio setting.
3. Для использования встроенного динамика настройте проектор следующим образом:



4. Для использования внешних динамиков настройте проектор следующим образом:



# Обслуживание

Проектор нуждается в правильном уходе. Следует содержать линзу объектива в чистоте, потому что пыль, грязь или пятна будут видны на экране и ухудшат качество проецируемого изображения. При необходимости замены какой-либо детали обратитесь в торговую точку, где вы приобрели проектор, или к квалифицированному специалисту по техническому обслуживанию. Перед чисткой любой детали нужно сначала выключить проектор и отсоединить шнур питания.

## Внимание!

Запрещается открывать любые крышки проектора. Высокое напряжение внутри проектора может привести к тяжелым травмам. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать данное устройство. Все виды технического обслуживания должны проводить квалифицированные специалисты сервисного центра.

## Протирка объектива

Осторожными движениями протрите поверхность объектива очищающей салфеткой. При этом не касайтесь поверхности объектива руками.

## Протирка корпуса проектора

Осторожно протрите поверхность корпуса мягкой тканью. Если пятна или другие загрязнения не удаляются, протрите поверхность тканью, смоченной водой или водным раствором нейтрального моющего средства, а затем протрите насухо чистой сухой тканью.

### Примечание

- **Перед выполнением работ по обслуживанию проектора выключайте его и вынимайте вилку шнура питания из розетки.**
- **Перед протиркой объектива убедитесь, что он не нагрет.**
- **Не используйте моющие средства или химические вещества, за исключением оговорённых выше. Не пользуйтесь бензином или растворителями.**
- **Не используйте химические чистящие средства в аэрозольной упаковке.**
- **Протирать проектор разрешается только мягкой тканью или салфетками для протирки объективов.**

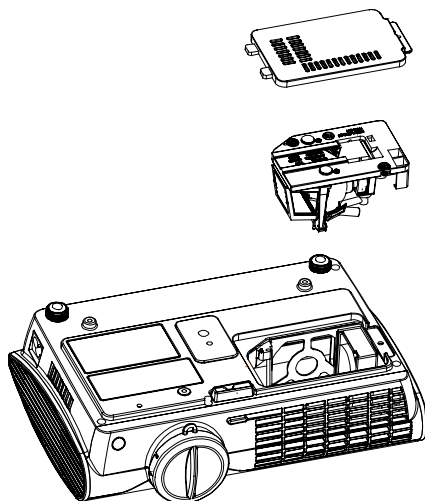
# Замена лампы

Со временем яркость лампы проектора снижается и увеличивается вероятность её выхода из строя. Чтобы восстановить первоначальную яркость проектора вы можете в любой момент заменить лампу. Мы рекомендуем заменять лампу после того, как на экране появится соответствующее предупреждение.

## Примечание

- После выключения проектора кнопкой питания лампанекоторое время остаётся нагретой. Дотронувшись донее, вы можете получить ожог. Прежде чем менять лампу,дайте ей остыть в течение как минимум 45 минут.
- Никогда не касайтесь стеклянной колбы лампы руками.Неправильное обращение с лампой, включая прикосновения кколбе, может стать причиной её взрыва.
- Срок службы лампы может отличаться от одного экземпляра кдругому, а также в зависимости от условий эксплуатации. Негарантируется, что одна лампа прослужит столько же,сколько другая. Некоторые лампы могут выйти из строяраньше, чем другие аналогичные лампы.
- Лампа может лопнуть в результате сотрясения, удара илимногочасового непрерывного использования при приближениииконца срока её службы. Вероятность взрыва лампы можетбыть различной в зависимости от окружающих условий, вкоторых эксплуатируются проектор и лампа.
- При снятии и установке лампы надевайте перчатки изащитные очки.
- Частые включения и выключения наносят вред лампе исокращают срок её службы. После выключения проектораследует повторно включать его не ранее, чем через 5 минут.
- Запрещается эксплуатировать лампу, когда рядомнаходится бумага, ткань или иные воспламеняемьематериалы, а также накрывать её такими материалами. Несоблюдение этого требования может привести к пожару.
- Не эксплуатируйте лампу, если в окружающей атмосфереприсутствуют пары воспламеняемых веществ, например,растворителя. Несоблюдение этого требования можетпривести к пожару или взрыву.
- При эксплуатации лампы в кислородной атмосфере (навоздухе), тщательно проветривайте помещение. Привдыхании озона возможно появление головной боли,тошноты, головокружения и т.д.
- В лампе используется химическое вещество – ртуть. Привзрыве лампы содержащаяся в её колбе ртуть попадает изпроектора в атмосферу. Если во время работы происходитвзрыв колбы лампы, немедленно покиньте помещение ипроветрите его не менее 30 минут, чтобы избежатьвдыхания паров ртути. В противном случае вы можетепричинить ущерб своему здоровью.

1. Выключите проектор.
2. Если проектор установлен с помощью потолочного крепления, извлеките его из крепления.
3. Отключите шнур питания.
4. Выкрутите шуруп крышки отсека лампы и снимите крышку.
5. Выкрутите шурупы, держащие блок лампы, поднимите ручку и извлеките блок лампы.
6. Вставьте новый блок лампы в проектор и закрутите шурупы.
7. Установите на место крышку отсека лампы и закрутите шуруп.
8. Включите проектор. Если по истечении времени прогрева лампы не включилась, попробуйте установить её заново.



#### Примечание

- **Использованные лампы следует утилизировать в соответствии с требованиями местного законодательства.**
- **Убедитесь, что винты хорошо затянуты. Неплотное закручивание винтов может привести к травме или несчастному случаю.**
- **Поскольку лампа сделана из стекла, недопускайте падения проектора и избегайте появления царапин на стекле.**
- **Не используйте старые лампы повторно. Это может привести к взрыву лампы.**
- **Перед заменой лампы обязательно выключайте проектор и отсоединяйте шнур питания.**
- **Не включайте проектор при отсутствии в нём лампы.**

# Технические характеристики

Тип матрицы	Одиночная DLP-матрица, размер – 0,55 дюйма
Resolution (пикселей)	Разрешение XGA (1024 x 768)
Brightness Объектив	Ручное масштабирование (1,2-кратное)
Aspect Ratio (Соотношение сторон)	Auto, 16:9, 4:3
Lamp	200 Вт
Режимы проекции	Передняя, обратная, потолочная
Входные / ИСТОЧНИК	15-контактный D-Sub, S-Video, композитный видео, Аудио вход/выход, Порт USB, iPod Video
Видеостандарты	NTSC4.43 PAL-60, M, N, B, D, G, H SECAM
Частота развертки Строчная Кадровая	31 - 79 KHz 50 - 85 Hz
Возможности подключения плеера iPod	Зарядка аккумулятора Выход видеосигнала (в формате S-Video) Выход аудиосигнала (через встроенный динамик или разъём Audio) Управление с помощью пульта ДУ проектора (воспроизведение / пауза / вперед / назад / регулировка громкости)
Язык экранного меню	Многоязычный
Окружающие условия	Работа: Температура:от 5°C до 35°C Влажность: не более 85% Хранение:Температура: От -20°C до 60°C Влажность: не более 85% Режим работы в условиях большой высоты над уровнем моря
Требования к питанию	Переменный ток 100 – 220 В, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	230 Вт
Размеры	286 × 188 × 86 мм
Вес	1.8 кг

Примечание: Конструкция и характеристики могут быть изменены производителем без уведомления.

# Приложение

## Сообщения СД-индикаторов

	Светодиодная индикация	Индикатор POWER	Индикатор Lamp	Индикатор Temp
Режим ожидания		<b>Синий мигающий</b>	<b>Пусто</b>	<b>Пусто</b>
Включить	Прогрев 1	<b>Синий немигающий</b>	<b>Одиночное мигание</b>	<b>Одиночное мигание</b>
	Прогрев 2 (Нормальный режим)	<b>Синий немигающий</b>	<b>Пусто</b>	<b>Пусто</b>
Нормальный режим работы	Нормальный режим	<b>Синий немигающий</b>	<b>Пусто</b>	<b>Пусто</b>
	предупреждение о сроке службы лампы	<b>Синий немигающий</b>	<b>Красный мигающий</b>	<b>Пусто</b>
Охлаждение	Нормальный режим	<b>Синий немигающий</b>	<b>Красный немигающий</b>	<b>Красный немигающий</b>
	ненормальная темп.	<b>Синий немигающий</b>	<b>Красный немигающий</b>	<b>Красный мигающий</b>
	ненормальная темп.	<b>Синий немигающий</b>	<b>Красный мигающий</b>	<b>Красный немигающий</b>

# Совместимые режимы

## Компьютер:

Совместимость	Resolution	Строчная синхронизация (КГц)	Кадровая синхронизация (Гц)
VGA	640x480	37.86	72.8
	640x480	37.5	75.0
	640x480	43.2	85.0
	720x400	31.5	70.0
	720x400	37.9	85.0
SVGA	800x600	35.1	56.2
	800x600	37.8	60.3
	800x600	48.0	72.1
	800x600	46.8	75.0
XGA	1024x768	48.3	60.0
	1024x768	56.4	70.0
	1024x768	60.0	75.0
	1024x768	68.8	84.9
SXGA	1280x1024	63.9	60.0
	1280x1024	79.9	75.0
	1024x768	48.3	60.0
	1152x870	68.6	75.0
	1152x864	67.5	75.0
Mac 16 дюймов	832x624	49.7	74.5

## Video:

Сигнал	Частота строк (КГц)	Кадровая частота (Гц)
480p (построчная)	31.5 КГц	60 Гц
720p (построчная)	45 КГц	60 Гц
1080i (построчная)	33.7 КГц	30 Гц

# Поиск и устранение неисправностей

Перед тем, как принять решение об отправке проектора в ремонт, проверьте симптомы неисправностей и возможные пути их устранения, перечисленные ниже. Если устранить проблему не удастся, обратитесь по месту приобретения проектора или в сервисный центр. См. также раздел «Сообщения СД-индикаторов».

## Проблемы с включением

Не появляется изображение или звук:

- Убедитесь, что шнур питания хорошо подключен к проектору, а его вилка включена в розетку, в которой есть напряжение.
- Убедитесь, что нажата кнопка включения.
- Нажмите кнопку включения ещё раз.
- Выключите шнур из розетки и через некоторое время включите его снова, после чего нажмите кнопку включения.
- Функция “unplug and go” (отсоедини и иди) прервет процедуру включения питания, если процесс выключения не был завершен. После завершения выключения нажмите кнопку включения питания. Устройство снова включится.

## Проблемы с изображением

**Если появляется сообщение «Searching source» (поиск сигнала):**

- Нажмите кнопку Source на проекторе или пульте ДУ один или несколько раз для выбора другого источника сигнала.
- Убедитесь, что источник входного сигнала включен и подключен к проектору.
- При подключении компьютера убедитесь, что видеовыход вашего ноутбука включен. См. руководство по эксплуатации компьютера.

**Если изображение нерезкое:**

- Убедитесь, что крышка объектива открыта.
- Вызовите экранное меню и настройте резкость с помощью регулировочного кольца. (Размер изображения при этом не должен изменяться. Если он изменяется, значит вы регулируете масштаб, а не резкость).
- Проверьте, не загрязнён ли объектив.

**Если изображение, получаемое с компьютера, мерцает или неустойчиво:**

- Нажмите кнопку Resync.
- Нажмите кнопку MENU, выберите пункт Computer Image и настройте параметры Frequency или Tracking.

## Проблемы с пультом ДУ

**Если пульт ДУ не работает:**

- Убедитесь, что приёмник ИК-лучей на передней или задней панели проектора ничем не закрыт. Используйте пульт ДУ в пределах зоны действия.
- Направляйте пульт ДУ на экран либо на переднюю или заднюю панель проектора.
- Измените положение пульта ДУ так, чтобы он был направлен прямо на переднюю или заднюю панель проектора, а не под углом.

# Дополнительные сведения

## Центр обслуживания клиентов

По вопросам технической поддержки или гарантийного обслуживания обращайтесь к вашему региональному торговому представителю (см. таблицу).

**ВНИМАНИЕ:** Вы должны указать серийный номер вашего изделия.

Страна или регион	Вебсайт	Телефон
Россия	<a href="http://www.viewsoniceurope.com/ru/">www.viewsoniceurope.com/ru/</a>	<a href="http://www.viewsoniceurope.com/uk/Support/Calldesk.htm">www.viewsoniceurope.com/uk/Support/Calldesk.htm</a>

# Ограниченная гарантия

## VIEWSONIC® ПРОЕКТОР

### Применение гарантии:

Компания ViewSonic гарантирует отсутствие дефектов в материалах и исполнении данного изделия на протяжении гарантийного срока при нормальном использовании изделия. В случае обнаружения дефекта в материалах или исполнении данного изделия в течение гарантийного срока, компания ViewSonic по своему выбору отремонтирует или заменит данное изделие на аналогичное. При замене изделия или его частей может потребоваться повторное производство или переделка его частей или компонентов.

### Срок действия гарантии:

**Северная и Южная Америка:** 3 года на все части, кроме лампы, начиная с даты первой покупки потребителя.

**Европа:** 3 года на все части, кроме лампы, 1 год на эксплуатацию, 1 год на оригинальную лампу, начиная с даты первой покупки потребителя.

**Другие страны и регионы:** свяжитесь с местным дилером или местным офисом ViewSonic на счет информации о гарантии.

Гарантия на лампу зависит от условий, проверки и утверждения. Применяется только для установленных ламп производителя.

Все спонагательные лампы, купленные отдельно, имеют гарантию 90 дней.

### Кто защищен гарантией:

Эта гарантия действительная только для первого покупателя изделия.

### Гарантия не применяется:

1. К изделиям с подделанным, измененным или удаленным серийным номером.
2. К изделиям поврежденным, изношенным или не функционирующим в результате:
  - a. Аварии, неправильного, небрежного, злоумышленного или злонамеренного использования; пожара, наводнения, удара молнии и других стихийных бедствий, неразрешенной модификации изделия или несоблюдения инструкций производителя.
  - b. Ремонта или попытки ремонта лицами, не имеющими разрешения от компании ViewSonic.
  - c. Порчи изделия при транспортировке.
  - d. Установки, монтажа или демонтажа изделия.
  - e. Внешних причин, например колебаний напряжения или отключения напряжения в электросети.
  - f. Использования устройств или комплектующих, с характеристиками не отвечающими спецификациям ViewSonic.
  - g. Естественного износа или старения.
  - h. Других причин, не являющихся дефектом изделия.
3. К изделиям, показывающим “остаточное изображение” (“image burn-in”) в результате длительного отображения одного и того же изображения.
4. К расходам на установку, настройку, монтаж и демонтаж.

### **Как получить техническое обслуживание:**

1. Для получения сведений о гарантийном обслуживании обращайтесь в Службу технической поддержки ViewSonic (см. раздел “Customer Support”). От вас потребуется предоставить серийный номер изделия.
2. Для получения гарантийного обслуживания вы должны предоставить: (а) квитанцию о первичной покупке изделия с датой продажи, (б) ваше имя и фамилию, (с) ваш адрес, (д) описание проблемы, (е) серийный номер изделия.
3. Принесите или отправьте изделия (с предварительно оплаченной доставкой) в авторизованный сервисный центр компании ViewSonic или в компанию ViewSonic.
4. Для получения дополнительных сведений о ближайшем сервисном центре компании ViewSonic обращайтесь в компанию ViewSonic.

### **Отказ от подразумеваемых гарантий:**

Производитель не дает никаких гарантий и отказывается от любых явно выраженных или подразумеваемых гарантий, не упомянутых в этом гарантийном документе, включая какие-либо гарантии относительно его коммерческой ценности или пригодности для каких-либо конкретных целей.

### **Отсутствие ответственности за ущерб:**

Ответственность компании ViewSonic не может превышать стоимости ремонта или замены изделия. Компания ViewSonic не несет ответственности за:

1. любой ущерб собственности, вызванный какими-либо дефектами изделия, неудобство, потерю нематериальных активов, потерю времени, потерю доходов или прибыли, ущерб деловой репутации, потерю отношений с деловыми партнерами, и другие коммерческие убытки, даже в случае предварительного уведомления о возможности таких убытков или ущерба.
2. Любые другие убытки, включая намеренные, случайные, косвенные и иные убытки.
3. Убытки, связанные с иском или претензиями к покупателю от любых третьих сторон.

### **Применяемое право и юрисдикция:**

Эта гарантия дает вам определенные юридические права, а также другие права, объем которых может быть различным в разных странах. некоторые государства не признают отказа на предоставления подразумеваемых гарантий или исключения преднамеренных и опосредованных убытков, поэтому указанные ограничения могут к вам не применяться.

### **Продажи за пределами С.Ш.А. и Канады:**

Для получения сведений о гарантийном обслуживании и условиях гарантии на изделия компании ViewSonic проданные за пределами С.Ш.А. и Канады обращайтесь в компанию ViewSonic или к региональному торговому представителю компании ViewSonic.

Гарантийный срок на это изделия в континентальном Китае (не включая Гонконг, Макао и Тайвань) Hong Kong, Macao and Taiwan Excluded) определяется условиями гарантии, изложенными в “Карточке гарантийного обслуживания”.



ViewSonic®